700 Jahre/ans/anni/onns Confoederatio Helvetica

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **17 (1990)**

Heft 3

PDF erstellt am: **20.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Suiza a la hora de los preparativos de la ceremonia del 700º aniversario

El 700º Aniversario de la Confederación se acerca. Los preparativos para las ceremonias que se llevarán a cabo en distintos lugares de nuestro país están en su apogeo. Las festividades oficiales comenzarán los 10 y 11 de enero de 1991 en presencia del Consejo Federal y de delegados de los cantones.

La trilogía de fiesta, concepto al cual el Consejo Fededral dió su bendición el 1º de junio de 1988 y que reposa sobre la idea de organizar en cada región de nuestro país un ciclo de festividades consagrado a un tema específico, constituye la base de la ceremonia de apertura del 700º Aniversario de la Confederación que tendrá lugar los 10 y 11 de enero en Bellinzona y que contará también con la asistencia de una delegación de la Quinta Suiza.

Por ejemplo, la «Fiesta de la Confederación», se desarrollará en la Suiza alemánica, respectivamente en la Suiza central. La «Fiesta de las Cuatro Culturas» en la Suiza francesa y la «Fiesta de la Solidaridad» en la Suiza retorromana e italiana. La apertura y clausura de las festividades del 700º Aniversario de la Confederación tendrán lugar en el Tesino.

Dentro del cuadro de la trilogía de fiesta, se realizarán más de 60 proyectos en total en estrecha colaboración con los cantones. La Confederación pone a disposición una suma global de 65 millones de francos para financiar esas festividades. La oficina del delegado, presidida por Marco Solari, servirá de contacto y de coordinación para la ceremonia del 700º Aniversario.

La financiación de las festividades está asegurada no sólo por la Confederación sino también por los cantones y las comunas.

Un apogeo de estas ceremonias será sin duda la inauguración del «Camino Suizo», un sendero arreglado alrededor del Lago de Uri que conduce del Grütli a la Plaza de los Suizos del Extranjero en Brunnen.

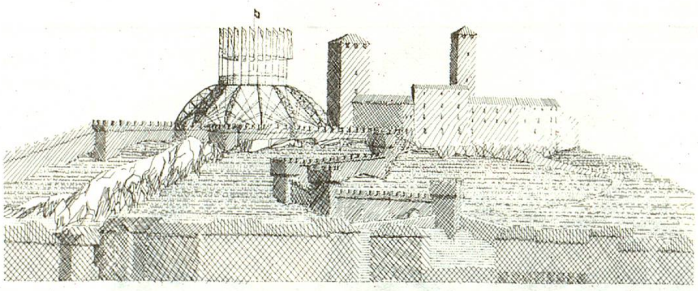
La ceremonia del 700º Aniversario y los Suizos del extranjero

La Plaza de los Suizos del Extranjero, que será inaugurada el 4 de mayo de 1991 al mismo tiempo que el Camino Suizo, está situada en pleno corazón de la Suiza primitiva. En 1991, año del Jubileo, servirá de lugar de encuentro y de escenario tanto para las manifestaciones organizadas por los suizos del extranjero como para una serie de espectáculos presentados por otras instituciones. El 1º de agosto, una delegación de probablemente unas 2.000 personas, compuesta por el Consejo Federal, Consejeros nacionales y de los Estados, delegados de los cantones, invitados de honor, delegados de la Quinta Suiza (Consejo de los Suizos del Extranjero) se reunirá en el Grütli. Al regreso, visitará la Plaza de los Suizos del Extranjero, ocasión en la que está previsto que los suizos del extranjero dispensen al Consejo Federal un recibimiento solemne.

Teniendo en cuenta las festividades arriba mencionadas, el Congreso de los Suizos del Extranjero 1991 se realizará ya del 26 al 28 de julio en Lucerna. La ubicación central de Lucerna, en el corazón mismo de Suiza, ofrecerá a muchos suizos del extranjero la posibilidad de participar de la Ceremonia oficial en Schwyz, así como de la visita que el Consejo Federal hará el 1º de agosto de 1991 a la Plaza de los Suizos del Extranjero. Como medida precautoria, el Secretariado de los Suizos del Extranjero procedió a reservar desde ya en Lucerna lugar para 600 a 800 personas. La tradicional excursión del domingo tendrá probablemente como destino Brunnen, donde los congresales almorzarán en la Plaza de los Suizos del Extranjero.

La juventud de fiesta

Los campamentos organizados por la SSE a la intención de los jóvenes suizos del extranjero entre 15 y 25 años estarán puestos bajo el signo de la ceremonia del 700º Aniversario. Los programas de los dos campamentos de verano entre el 29 de julio y el 22 de agosto sobre el Rigi se adaptarán particularmente a las manifestaciones del jubileo que se desarrollarán en Suiza Central (Jornadas de la Juventud, Ceremonia oficial, Fiesta popular en Brunnen, Juegos del Mythen).



La carpa de Mario Botta será utilizada por primera vez en Bellinzona. (Foto de archivo)

Pero el rol de los jóvenes no se limita a esos campamentos. Los intercambios de jóvenes organizados por el Secretariado los Suizos del Extranjero en colaboración con la AFS/Programas interculturales, continuarán en el verano de 1991. Ese programa de intercambios, que cuenta con el apoyo del Departamento Federal Asuntos Extranjeros, se dirige a los jóvenes suizos de nuestro país y a los suizos del extranjero entre 14 y 20 años.

Igualmente, un grupo de niños suizos del extranjero está invitado a la «Jornada de la juventud» oficial de los 30 y 31 de julio de 1991 en el Grütli. La Oficina «Placement» de vacaciones para esas edades, se encargará de coordinar la manifestación.

Bajo la divisa «Spiert aviert» (espíritu abierto), tendrá lugar en Engadina del 1º al 7 de setiembre de 1991, una Fiesta de la Juventud que reunirá a 600 jóvenes de toda Europa entre 16 y 25 años de edad. En los Workshops podrán dar libre curso a sus ideas sobre los diferentes aspectos de la cohabitación en Europa. Estará también entre los participantes una clase de la Escuela Suiza de Roma. Pero, no solamente los «jóvenes» están invitados a las festividades. Habrá una gran fiesta popular que, bajo la divisa «Encuentro en la fiesta de la tradición», se realizará del 2 al 4 de setiembre en Brunnen y en la que los suizos del extranjero que se encuentren en suiza serán bienvenidos.

Organizada por más de 1.000 comunas como corolario del llamado de las organizaciones femeninas que solicitaron designar una fecha dentro del año del jubileo para recibir a sus ciudadanos y ciudadanas residentes en el extranjero, la «Jornada del Encuentro en el Lugar de Origen» estará igualmente colocada bajo el signo de los encuentros.

La Quinta Suiza estará igualmente representada con una delegación en un coloquio organizado del 25 al 27 de octubre de 1991 en el Tesino, consagrado al tema «Suiza en los albores de un nuevo siglo» y que marcará el punto final de las festividades del 700º Aniversario.

Al pasar revista a las diferentes manifestaciones previstas, quisimos darles una primera idea general del año -jubileo 1991.

En cuanto a los proyectos de viaje de cada uno, les recomendamos ponerse en contacto con la suficiente anticipación con su agencia de viajes a fin de proceder con tiempo a la reserva del vuelo y del alojamiento.